



**PFAFF**

Perfection starts here.™

**admire™ air**  
COVERLOCK

français | italiano | nederlands

[www.pfaff.com](http://www.pfaff.com)

# L'admire™ air

COVERLOCK de PFAFF®

pour des projets de couture parfaits.



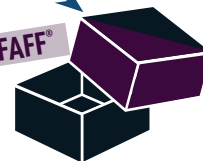
PFAFF®  
admire™ air 7000

français

Des accessoires intelligents

dans votre

admire™ air COVERLOCK BOX DE PFAFF®



Vous trouvez dans votre **admire™ air COVERLOCK BOX de PFAFF®** des accessoires pratiques, de qualité, soigneusement sélectionnés et spéciaux pour l'admire™ air Coverlock de PFAFF® qui rendront la couture plus fun.

Découvrez la puissance et la créativité de la Coverlock. Réjouissez-vous de coutures comme celles du prêt-à-porter : parfaites et extrêmement résistantes. Vous pouvez également faire des coutures décoratives avec l'admire™ air COVERLOCK de PFAFF®. N'attendez plus pour l'essayer.

Un fil de qualité est également gage d'un résultat précis et d'un plaisir durable à réaliser vos projets de couture. C'est pourquoi, vous trouverez dans cette box une jolie sélection de fils pour surjeteuse de la marque Gütermann creativ.

**Gütermann creativ** est synonyme de fils à coudre de qualité « made in Germany » qui s'adaptent parfaitement à votre Coverlock de PFAFF®.

Gütermann  
Bully-Lock 80 1000 m



# Gütermann creativ

## Pour les plus beaux résultats de couture

Coudre des vêtements est tendance, ainsi de plus en plus de machines à coudre Coverlock et de surjeteuses ont fait leur arrivée dans nos ateliers couture. Et **Gütermann creativ** fournit des fils de qualité pour des projets de couture à la pointe de la mode. Surfiler, ourler, broder et coudre avec des effets selon vos envies. Avec le bon fil de Gütermann creativ vous pouvez coudre facilement et de manière professionnelle différents tissus et toiles, que ce soit avec le fil à coudre universel avec la technique **Micro Core Technology**<sup>®</sup>, avec du fil mousse doux et élastique ou encore avec un fil retors continu semi-transparent.



Des coutures décoratives **multicolores** apportent un effet tendance et font des pièces cousues soi-même un véritable succès fashion unique. La sélection optimale de couleurs unies offre pour chaque tissu la bonne nuance. Des finitions nettes avec un fil retors continu semi-transparent permet de relier le fil et le tissu de manière presque invisible.

Les bobines Miniking de qualité vous garantissent un déroulement du fil précis sur toutes les machines à coudre traditionnelles, les machines Coverlock et les surjeteuses.

Sont compris

dans l'admire™ air COVERLOCK

BOX de PFAFF<sup>®</sup>:



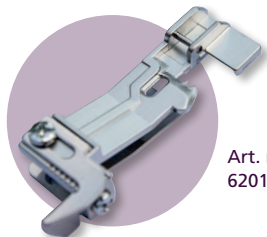
- Les ciseaux de couture **PFAFF**<sup>®</sup> de qualité «Made in Germany»
- Un mètre ruban **PFAFF**<sup>®</sup>
- Le pied fronceur **PFAFF**<sup>®</sup> (page 6)
- Le pied recouvrement transparent **PFAFF**<sup>®</sup> (page 8)



### • Gütermann creativ

Les fils de couture Bulky-Lock 80 et Miniking Bulky-Lock 80 sont des fils mousse élastiques de qualité pour des coutures de finition très douces et une couverture optimale des bords francs. Le fil à coudre universel Miniking s'adapte parfaitement pour les coutures de fermeture et d'assemblage ainsi que pour les finitions classiques. Il est possible de coudre parfaitement avec de fines aiguilles des tissus de tout type, même des tissus fins et légers.

Contenu dans la box !



Art. n°  
620117996

## Pied Fronceur

Le pied fronceur est idéal pour froncer une épaisseur simple de tissu ou pour froncer et coudre deux épaisseurs de tissu de manière simultanée. (L'épaisseur du dessous sera froncée tandis que celle du dessus reste à plat). Convient aux tissus tissés fins et d'épaisseur moyenne.

### Points recommandés :

- overlock 4 fils et overlock 3 fils large

### Paramètres :

- Utilisez les paramètres par défaut, tels que décrits dans le manuel d'utilisation pour la longueur du point, la largeur de coupe et la pression du pied-de-biche. Réglez l'entraînement différentiel à 1,5-2,0.

### Instructions :

1. Réglez la surjeteuse sur le point souhaité.
2. Posez le pied fronceur.
3. Insérez la couche de tissu inférieur (tissu à froncer) entre la plaque à aiguilles et le pied fronceur jusqu'au coupeur, avec l'endroit vers le haut.
4. Insérez la couche de tissu supérieur dans l'ouverture du pied fronceur et égalisez avec la couche inférieure, endroit vers le bas.
5. Abaissez le pied-de-biche et cousez. Guidez le tissu contre le guide de tissu, en laissant la couche inférieure être entraînée librement, afin qu'elle puisse se froncer.

### Remarque

1. Pour augmenter la densité du fronçage :
  - Augmentez la tension du fil d'aiguille
  - Réglez l'entraînement différentiel sur une valeur plus élevée
  - Ajustez la longueur du point sur une valeur plus élevée
2. Une couche de tissu unique peut aussi être froncée en la plaçant sous le pied et en ajustant la longueur du point, l'entraînement différentiel et la tension de l'aiguille à la densité souhaitée.

français

Contenu dans la box !

Art. n°  
620096896

## Pied Recouvrement Transparent



Avec le pied transparent pour point de recouvrement, vous pouvez voir votre tissu et la ligne tracée sous le pied pendant que vous cousez.

### Instructions :

1. Réglez la machine sur un point de recouvrement ou un point de chaînette.
2. Avec un marqueur soluble à l'eau, dessinez une ligne sur le tissu pour tracer la ligne de couture.
3. Posez le pied transparent pour point de recouvrement.
4. Placez le tissu sous le pied-de-biche et les aiguilles. Commencez à coudre.
5. Utilisez le repère rouge situé au centre du pied pour vous guider pendant que vous suivez la ligne tracée sur le tissu. Le pied transparent pour point de recouvrement vous donne une vue optimale sur la ligne tracée et votre tissu pendant que vous cousez.



Retrouvez encore plus  
d'accessoires pratiques  
et créatifs dans le

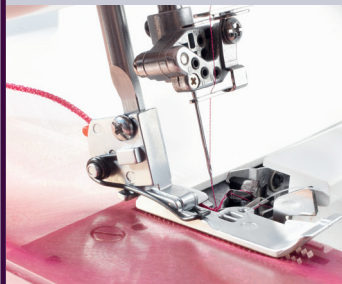
**Catalogue d'accessoires PFAFF®**

Plus de 100 pages pleines à craquer de tout ce qui rend la couture plus belle !

Retrouvez plus d'informations sur  
[www.pfaff.com](http://www.pfaff.com)

Ce pied-de-biche s'adapte parfaitement à votre admire™ air COVERLOCK de PFAFF® :

## Pied Overlock pour bord ondulé



coverlock™ 4.0, 3.0, hobbylock™ 2.5,  
admire™ air COVERLOCK

La couture des bordures ondulées décoratives est facile avec le pied pour bordure ondulée à cordonnnet. Les bordures incurvées et légèrement ondulées constituent une finition idéale pour les voiles de mariées, les costumes de patinage artistique, les jupettes de danse classique, les articles d'artisanat et bien plus encore.

Art. n° 620097296

## Pied pour élastique



Le pied pour élastique guide et étire un élastique étroit (¼-½", 6-12 mm) pendant que vous le cousez sur le tissu. Il est très utile pour coudre les vêtements de sport, la lingerie et d'autres techniques d'insertion d'élastique.

Art. n° 620117896  
coverlock™ 4.0, 3.0, hobbylock™ 2.5,  
admire™ air COVERLOCK

## Pied pour ourlet invisible et dentelle

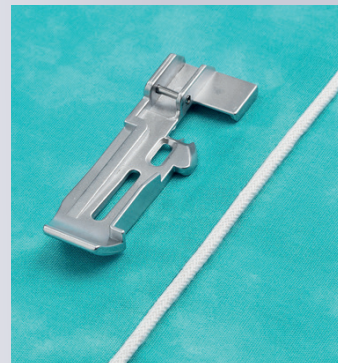
Le pied pour ourlet invisible est idéal pour coudre des ourlets invisibles et pour l'application de dentelle. L'ourlet est cousu, surfilé et coupé en un seul geste.



Art. n° 620117796  
coverlock™ 4.0, 3.0, hobbylock™ 2.5,  
admire™ air COVERLOCK

## Pied Passepoil

Le pied pour passepoil est idéal pour insérer des passepoils enveloppés dans des coutures et sur des bords pour une finition professionnelle. La découpe est cousue entre deux épaisseurs de tissu, en un seul geste. Une rainure située sous le pied aide à guider le passepoil.



Art. n° 620117596  
coverlock™ 4.0, 3.0, hobbylock™ 2.5,  
admire™ air COVERLOCK

## Pied pour perles



Le pied pour perles guide en douceur les perles et strass à travers un canal situé sur le pied pour en faciliter l'application sur des vêtements ou des compositions.

Art. n° 620117496  
coverlock™ 4.0, 3.0, hobbylock™ 2.5,  
admire™ air COVERLOCK

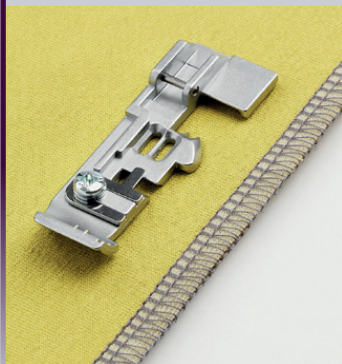
## INSPIRA® Coverstitch Binder

Le pose biais Coverstitch transformera une bande de tissu en tricot fin en biais et le fixe-ra aux bords du projet.  
Largeur : 10 mm



Art. n° 620143096  
coverlock™ 4.0, 3.0,  
admire™ air COVERLOCK

## Pied pour bande de renfort

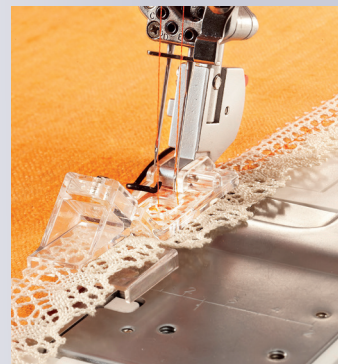


Le pied pour couture de bande de renfort est utilisé pour appliquer des bandes afin d'éviter que les coutures se déforment. Il est particulièrement utilisé pour stabiliser les coutures d'épaule.

Art. n° 620117696  
coverlock™ 4.0, 3.0, hobbylock™ 2.5,  
admire™ air COVERLOCK

## Pied bord à bord pose dentelle

Avec le pied pour bordure plate, vous pouvez ajouter facilement de la dentelle et des bordures aux extrémités du tissu avec un point de recouvrement pour créer des bords décoratifs et des effets magnifiques.



Art. n° 620096996  
coverlock™ 4.0, 3.0,  
admire™ air COVERLOCK

## Pied pour assembler et plier



Utilisez le pied pour assembler et plier pour ourler le bord de tissus et poser de la dentelle en même temps.

Art. n° 620097396  
coverlock™ 4.0, 3.0,  
admire™ air COVERLOCK

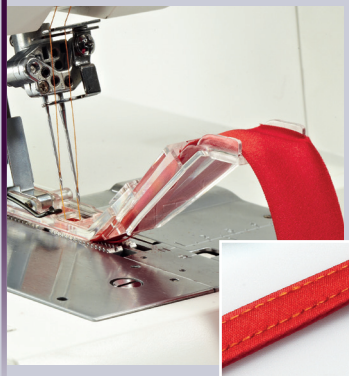
## Pied passepoil transparent avec guide cordon

Grâce au pied passepoil transparent avec guide cordon, vous pouvez créer des passepoils, des nervures garnies de cordonnets et des bords décoratifs.



Art. n° 620097096  
coverlock™ 4.0, 3.0,  
admire™ air COVERLOCK

## Pied confection bride et passant de ceinture



Avec le pied confection bride et passant de ceinture, créez facilement des brides et des passants de ceinture avec un point de recouvrement. Placez simplement une bande de biais dans le pied et elle sera automatiquement pliée et cousue.

Art. n° 620097196  
coverlock™ 4.0, 3.0,  
admire™ air COVERLOCK

## Ourlet surjeté

Pour des résultats professionnels et des surjets parfaits pour différents types de tissus. Idéal pour tous les points de surjet.



Art. n° 821264096  
coverlock™ 4.0, 3.0, admire™ air COVERLOCK



Retrouvez plus de pied-de-biche pour la Co-verlock chez votre revendeur PFAFF®. Ré-jouissez-vous de toutes les possibilités.





Equipement complet  
cousu avec le  
PFAFF® admire™ air  
coverlock.

Outfit cucito  
completamente con  
la PFAFF® admire™ air  
coverlock.

admire™ air  
COVERLOCK

italiano

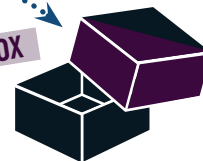
# PFAFF® admire™ air COVERLOCK

per progetti di cucito perfetti



PFAFF®  
admire™ air 7000

Accessori smart nella vostra  
PFAFF® admire™ air COVERLOCK BOX



Nella vostra **PFAFF® admire™ air COVERLOCK BOX** troverete accessori raffinati, pregiati e pratici perfetti per la vostra PFAFF® admire™ air COVERLOCK, che renderanno il cucito ancora più divertente.

Scoprite la forza e la creatività della Coverlock. Realizzate cuciture perfette e resistenti, che sembrano confezionate. Con la PFAFF® admire™ air COVERLOCK potrete realizzare nel materiale anche cuciture decorative. Provatela!

Anche un filo pregiato garantisce un risultato preciso e consente di divertirsi a lungo nei progetti di cucito. Ecco perché questa box contiene un'ottima selezione di pregiati fili da cucito Overlock di Gütermann creativ.

**Gütermann creativ** è sinonimo di pregiati fili da cucito Made in Germany ed è perfetto per la vostra PFAFF® Coverlock.



# Gütermann creativ

## Per risultati di cucito perfetti

Cucirsi i vestiti è di moda, quindi sempre più macchine da cucire Overlock e Coverlock entrano nelle stanze da cucito di tutto il mondo. **Gütermann creativ** fornisce pregiati fili da cucito per progetti di cucito all'avanguardia e in voga. Rifiniture, bordature, cuciture riportate e decorative dei vostri sogni. Non importa se si impieghino fili da cucito universali in **Micro Core Technology**<sup>®</sup>, filanca morbida ed elastica oppure **filo ritorto continuo**, col giusto filo da cucito di Gütermann creativ è possibile cucire facilmente, piacevolmente e professionalmente i più disparati tipi di stoffa e tessuto.



Le cuciture riportate **multicolour** creano effetti alla moda e rendono i prodotti auto-cuciti un'attrazione fashion personalizzata. La fantastica selezione di tinte unite garantisce la tonalità di colore perfetta per ciascun tipo di stoffa. Le sottili rifiniture delle cuciture con filo ritorto continuo semitrasparente uniscono pressoché invisibilmente filo di cucitura e stoffa.

Le pregiato bobine Miniking garantiscono un preciso percorso del filo su tutte le macchine da cucire domestiche, Overlock e Coverlock di uso comune

Ecco cosa c'è

nella PFAFF<sup>®</sup> admire<sup>™</sup> air

COVERLOCK BOX:



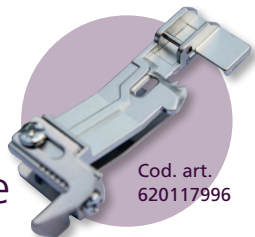
- Pregiate forbici da sarto **PFAFF<sup>®</sup>** "Made in Germany"
- Metro a nastro **PFAFF<sup>®</sup>**
- Piedino arricciatore **PFAFF<sup>®</sup>** (pagina 22)
- Piedino **PFAFF<sup>®</sup>** trasparente per punto di copertura (pagina 24)



- **Gütermann creativ**  
Pregiato filo da cucito Bulky-Lock 80 e Miniking  
Il Bulky-Lock 80 è una pregiata ed elastica filanca per una rifinitura di cuciture piacevolmente morbida e coperture dei margini molto spesse.

Il filato da cucito universale Miniking è ideale per cuciture di tenuta, impunture o anche rifiniture classiche. È possibile cucire stoffe di qualsiasi tipo, anche tessuti delicati e leggeri, con aghi sottili.

Incluso nella confezione!



Cod. art.  
620117996

## Il piedino increspatore

Il piedino increspatore è perfetto per cucire ed increspare contemporaneamente fino a due strati di stoffa (durante tale operazione lo strato di stoffa inferiore viene increspato e quello superiore rimane liscio). Per tipi di stoffa sottili o di spessore medio, non elastici.

### Punti consigliati:

- Overlock a 4 o 3 fili, ampio

### Impostazioni:

- Utilizzare le impostazioni standard di lunghezza del punto, larghezza del taglio e pressione del piedino riportate nel manuale utente. Regolare il trasporto differenziale su 1,5 – 2.0.

### Istruzioni:

1. Regolare la Overlock sul punto desiderato.
2. Applicare il piedino increspatore.
3. Posizionare lo strato di stoffa inferiore da increspare col lato destro verso l'alto, tra la placca d'ago e il piedino increspatore, fino al coltello.
4. Posizionare lo strato di stoffa superiore nel foro del piedino increspatore ed allinearli allo strato inferiore col lato destro verso il basso.
5. Abbassare il piedino increspatore ed iniziare a cucire. Guidare la stoffa lungo il trasporto della stoffa ed accertarsi che lo strato di stoffa inferiore venga delicatamente increspato durante il trasporto.

### Nota

1. Ecco come ottenere un effetto increspato ancora più pieno:
  - Aumentare la tensione del filo superiore.
  - Regolare il trasporto differenziale su un valore maggiore.
  - Regolare la lunghezza del punto su un valore maggiore.
2. È anche possibile arricciare uno strato singolo di stoffa posizionandolo sotto al piedino e regolando a piacere lunghezza del punto, trasporto differenziale e tensione del filo.

italiano

Incluso nella confezione!



## Il piedino trasparente per punto di copertura



Cod. art.  
620096896

Grazie al piedino trasparente per punto di copertura, durante il cucito avrete buona visuale della stoffa e della linea marcata sotto al piedino.

### Istruzioni:

1. Impostare la macchina su un punto di copertura o a catenella.
2. Con un pennarello idrosolubile per tessuto disegnare sulla stoffa la linea del punto.
3. Applicare il piedino trasparente per punto di copertura.
4. Posizionare la stoffa sotto al piedino. Iniziare a cucire.
5. Durante il cucito orientarsi con la marcatura rossa del piedino lungo la linea del punto disegnata. Il piedino trasparente per punto di copertura consente di vedere chiaramente sia la linea disegnata, sia la stoffa.



Nel

**catalogo degli accessori PFAFF®**

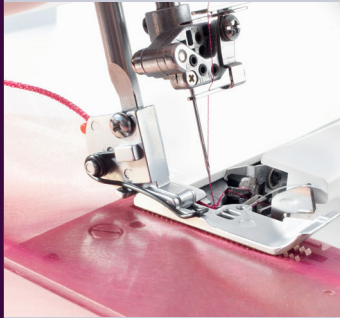
potete trovare molti altri accessori pratici e creativi

Oltre 100 fittissime pagine contenenti tutto ciò che rende più piacevole il cucito!

Maggiori informazioni su [www.pfaff.com](http://www.pfaff.com)

Anche questi piedini sono perfetti per la vostra PFAFF® admire™ air COVERLOCK:

## Piedino per filato/cordoncino



È facilissimo cucire orli riportati ondulati col piedino per filato/cordoncino. L'orlo ondulato è la decorazione perfetta per abiti da sposa, soprammobili e molto altro.

**Cod. art. 620097296**  
coverlock™ 4.0, 3.0, hobbylock™ 2.5,  
admire™ air COVERLOCK

## Piedino per punto invisibile e pizzi

Perfetto per cucire orli invisibili e applicare pizzo. L'orlo viene rifinito, cucito e tagliato in un'unica fase di lavorazione.



**Cod. art. 620117796**  
coverlock™ 4.0, 3.0, hobbylock™ 2.5,  
admire™ air COVERLOCK

## Piedino elastificatore

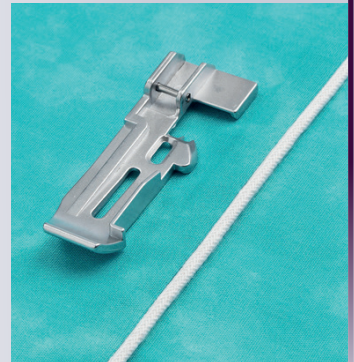


Il piedino elastificatore può contemporaneamente trasportare, tendere e cucire tra loro elastici di 6 – 12 mm di spessore. Ideale per cucire capi di abbigliamento sportivi e casual, biancheria e molto altro.

**Cod. art. 620117896**  
coverlock™ 4.0, 3.0, hobbylock™ 2.5,  
admire™ air COVERLOCK

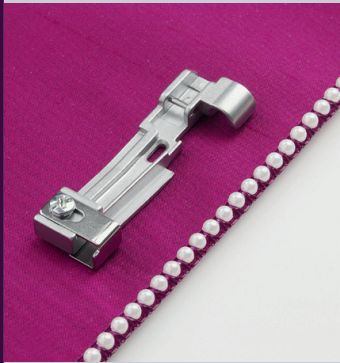
## Piedino per lustrini

Per applicare fettucce di lustrini preconfezionate o per cucire i propri lustrini. I lustrini vengono inseriti tra due strati di stoffa in una sola fase. La cavità sotto al piedino facilita il processo di cucito.



**Cod. art. 620117596**  
coverlock™ 4.0, 3.0, hobbylock™ 2.5,  
admire™ air COVERLOCK

## Piedino per perle



Per cucire fili di perle su orli di stoffa e impreziosire progetti di cucito. Durante il cucito, il filo di perle scorre attraverso la guida del piedino.

**Cod. art. 620117496**  
coverlock™ 4.0, 3.0, hobbylock™ 2.5,  
admire™ air COVERLOCK

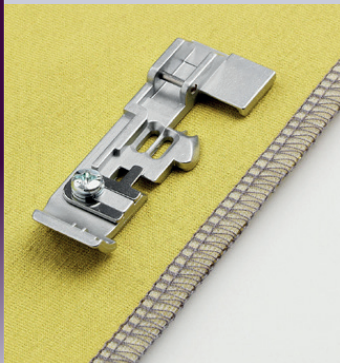
## Piedino per nastri punto copertura INSPIRA®

Il bordatore per punto copertura consente una bordatura di orli di stoffa con nastro di bordatura elastico. Larghezza di bordatura: 10 mm



**Cod. art. 620143096**  
coverlock™ 4.0, 3.0,  
admire™ air COVERLOCK

## Piedino per passamaneria



Per rinforzare le cuciture con passamaneria ed evitare che si tendano eccessivamente. Particolarmente indicato per cucire cuciture sulle spalle.

**Cod. art. 620117696**  
coverlock™ 4.0, 3.0, hobbylock™ 2.5,  
admire™ air COVERLOCK

## Piedino per pizzi e nastri

Ideale per cucire pizzi e nastri su orli di stoffa; a tale scopo utilizzare un punto copertura.



**Cod. art. 620096996**  
coverlock™ 4.0, 3.0,  
admire™ air COVERLOCK

## Piedino bordatore



Per bordare e cucire contemporaneamente il pizzo.

**Cod. art. 620097396**  
coverlock™ 4.0, 3.0,  
admire™ air COVERLOCK

## Piedino per lustrini con guida

Indicato per lustrini, cordoncini e cucire nastri decorativi. Con un punto copertura su un cordoncino nella guida otterrete effetti trapuntati. Con nastri di filo per riporto è possibile realizzare effetti decorativi. Il cordoncino di un nastro di lustrini si inserisce ottimamente nella stoffa.

**Cod. art. 620097096**  
coverlock™ 4.0, 3.0,  
admire™ air COVERLOCK



## Piedino per spalline e passanti di cinture



Piedino apposito per cucire spalline e passanti di cinture; a tale scopo utilizzare il punto copertura. Durante il cucito, le strisce di stoffa vengono modellate in passanti per cintura o spalline.

**Cod. art. 620097196**  
coverlock™ 4.0, 3.0,  
admire™ air COVERLOCK

## Rialzo di bordatura per punto copertura

Per risultati professionali e cuciture di copertura perfette su vari tipi di stoffa. Ideale per cuciture a punto copertura.

**Cod. art. 821264096**  
coverlock™ 4.0, 3.0, admire™ air COVERLOCK



Molti altri piedini Coverlock sono disponibili presso il vostro rivenditore specializzato PFAFF®, lasciatevi entusiasmare dalla ricchezza delle possibilità.





Outfit compleet  
gemaakt met de  
PFAFF® admire™ air  
coverlock.

admire™ air  
COVERLOCK

nederlands

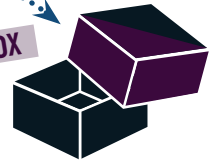
De **PFAFF®**  
**admire™ air**  
 COVERLOCK

maakt naaiprojecten perfect.



**PFAFF®**  
 admire™ air 7000

Slimme toebehoren in uw  
**PFAFF® admire™ air COVERLOCK BOX**



In uw **PFAFF® admire™ air COVERLOCK BOX** vindt u, speciaal voor de PFAFF® admire™ air coverlock geselecteerde, hoogwaardige en handige accessoires waarmee het naaien nog leuker wordt.

Ontdek de kracht en de creativiteit van de coverlock. Verheug u op naden zoals u die alleen ziet bij confectiekleding, perfect en extreem duurzaam. Met de PFAFF® admire™ air coverlock kunt u ook decoratieve naden in stoffen verwerken. Probeer het uit!

Voor een perfect resultaat en lang plezier van uw naaiproject is het gebruik van het juiste garen uiterst belangrijk. Daarom vindt u in deze box ook een prachtige selectie kwaliteitsoverlockgaren van Gütermann creativ.

**Gütermann creativ** staat voor hoogwaardig naaigaren – Made in Germany – en past perfect bij uw PFAFF® coverlock.



# Gütermann creativ

## Voor beeldschone naieresultaten

Kleding naaien is trendy - steeds meer overlock- en coverlockmachines vinden hun weg naar naaikamers over de hele wereld. **Gütermann creativ** levert naaigaren van hoge kwaliteit voor hippe en modieuze naaiprojecten. Afwerken, zomen, decoratief naaiwerk of naaiwerk met een speciaal effect, er is altijd een geschikt soort garen dat bij het werk past. Of het nu gaat om universeel naaigaren in **Micro Core Technology**<sup>®</sup>, zacht en elastisch **bulkgaren** of semi-transparant **doorlopend garen**, met het juiste naaigaren van Gütermann creativ kan een grote verscheidenheid aan stoffen eenvoudig, mooi en professioneel worden genaaid.



Decoratieve, meerkleurige stikselvoegen trendy effecten toe en maken van uw zelfgemaakte kledingstuk een uniek designer item. Het uitgebreide aanbod aan effen kleuren biedt altijd de perfecte kleur voor uw stof. Fijn gestikte naden met het semi-transparante doorlopende garen verbinden de stof met een bijna onzichtbare draad.


Hoogwaardige Miniking spoelen garanderen een nauwkeurige draadafvoer op alle standaard naai-, overlock- en coverlockmachines voor huishoudelijk gebruik.

En dit vindt u allemaal


in de PFAFF<sup>®</sup> admire<sup>™</sup> air

**COVERLOCK BOX:**



- PFAFF<sup>®</sup> Hoogwaardige kleermakersschaar „Made in Germany“ 
- PFAFF<sup>®</sup> Meetlint
- PFAFF<sup>®</sup> Rimpelvoet (pagina 38)
- PFAFF<sup>®</sup> Transparante deksteekvoet (pagina 40)

### • Gütermann creativ

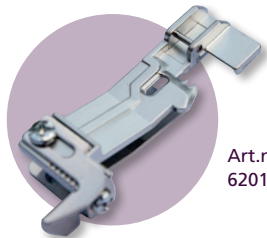
Kwaliteitsnaaigaren Bulky-Lock 80 en Miniking 

Bulky-Lock 80 is een hoogwaardig, elastisch bulkgaren voor aangenaam zachte naden en een zeer dichte afwerking van snijranden.

Het universele Miniking naaigaren is bij uitstek geschikt voor het sluiten van naden, quilt-naden of klassiek naaien.

Alle soorten stoffen, inclusief fijne en lichte stoffen met fijne naalden, kunnen perfect worden genaaid.

Inbegrepen in de box!



Art.nr.  
620117996

## De rimpelvoet

De rimpelvoet is perfect voor het gelijktijdig rimpelen en naaien van twee lagen stof (de onderste laag stof wordt gerimpeld en de bovenste laag blijft gewoon recht). Geschikt voor dunne en normale gewezen stof.

### Aanbevolen steek:

- 4-draads overlock of 3-draads overlock, breed

### Instellingen:

- Gebruik de standaard instellingen uit de handleiding voor steeklengte, snijbreedte en persvoetdruk. Stel het differentieel transport in op 1.5 - 2.0.

### Instructies:

1. Stel de overlockmachine in op de gewenste steek.
2. Klik de rimpelvoet op de machine.
3. Schuif de onderste laag stof (de te rimpelen stof) tussen de steekplaat en de rimpelvoet, helemaal tot aan het mesje, met de goede kant omhoog.
4. Schuif de bovenste stoflaag in de opening van de rimpelvoet en op gelijke hoogte met de onderste laag met de goede kant omlaag.
5. Breng de naaivoet omlaag en naai. Geleid de stof tegen de stofgeleider en laat de onderste laag vrij transporteren om te rimpelen.

### Tip!

1. Zo krijgt u een voller rimpel-effect:
  - Verhoog de bovendraadspanning.
  - Zet het differentieel transport op een hoger cijfer.
  - Zet de steeklengte op een hoger cijfer.
2. U kunt ook een enkele laag stof rimpelen door de stof onder de naaivoet te leggen en de steeklengte, het differentieel transport en de bovendraadspanning aan te passen op de gewenste volheid.

nederlands

Inbegrepen in de box!



Art.nr.  
620096896

## De transparante deksteekvoet



Met de transparante deksteekvoet kunt u uw stof en de gemarkeerde lijn onder de naaivoet zien terwijl u naait.

### Instructies:

1. Stel de machine in op een deksteek of een kettingsteek.
2. Teken met een wateroplosbare markeerpen een lijn op de stof om de steeklijn te markeren.
3. Klik de transparante deksteekvoet op de machine.
4. Leg de stof onder de naaivoet en de naalden. Begin te naaien op de stof zonder eerst de ketting af te hechten.
6. Gebruik de rode middenmarkering op de naaivoet als geleider terwijl u een lijn volgt die op de stof is getekend. De transparante deksteekvoet geeft u zeer goed zicht op de gemarkeerde lijn en op uw stof terwijl u naait.



Nog meer handige en creatieve accessoires vindt u in de online

**PFAFF®** **accessoirecatalogus**

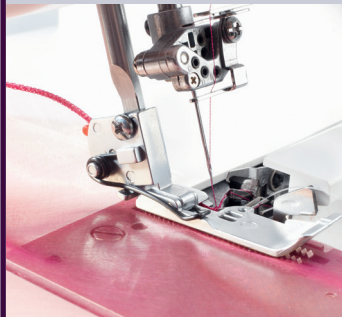
Meer dan 100 pagina's boordevol items die het naaien nog leuker maken!

Kijk op [www.pfaff.com](http://www.pfaff.com)



En ook deze naaivoeten passen perfect op uw PFAFF® admire™ air coverlock:

## Golvende draadrolzoomvoet



Het naaien van decoratieve, golvende zomen is met de golvende draadrolzoomvoet superhandig. Een golvende zoom is een perfecte versiering voor bruidskleding, woondecoraties en meer.

**Art.nr. 620097296**  
coverlock™ 4.0, 3.0, hobbylock™ 2.5,  
admire™ air COVERLOCK

## Blindzoom- & Kantvoet

De blindzoomvoet is perfect voor het naaien van onzichtbare zomen en voor het aanbrengen van kant. De zoom wordt in één stap genaaid, afgewerkt en afgesneden.



**Art.nr. 620117796**  
coverlock™ 4.0, 3.0, hobbylock™ 2.5,  
admire™ air COVERLOCK

## Elastiekvoet

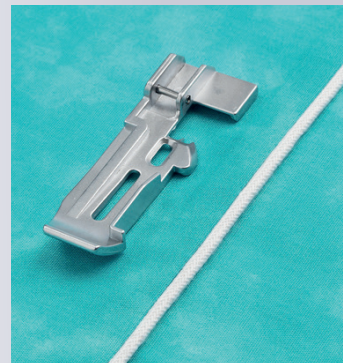


De elastiekvoet geleidt smal elastiek (6-12 mm) en rekt het uit terwijl u het op stof naait. Ideaal voor sportkleding, lingerie en andere technieken waarbij elastiek wordt gebruikt.

**Art.nr. 620117896**  
coverlock™ 4.0, 3.0, hobbylock™ 2.5,  
admire™ air COVERLOCK

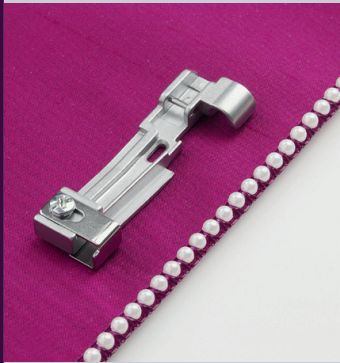
## Paspelvoet

De paspelvoet is geschikt voor het aanbrengen van kant en klare paspels in zomen en op randen voor een mooie afwerking. De sierstrook wordt in één stap tussen de twee lagen stof genaaid. De paspel wordt geleid door een groef onder de voet.



**Art.nr. 620117596**  
coverlock™ 4.0, 3.0, hobbylock™ 2.5,  
admire™ air COVERLOCK

## Parelvoet



De parelvoet geleidt kraaltjes en parels soepel door een gleuf en geleider van de naaivoet zodat u ze eenvoudig op kledingstukken of andere werkstukken kunt naaien.

**Art.nr. 620117496**  
coverlock™ 4.0, 3.0, hobbylock™ 2.5,  
admire™ air COVERLOCK

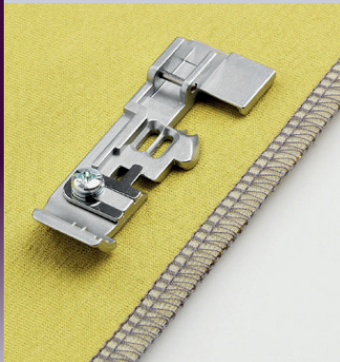
## INSPIRA® Deksteek bandgeleidevoet

Met de deksteek bandgeleidevoet (10mm) kunt u een strook dunne, rekbare stof omzetten in een biasband dat tegelijkertijd aan de randen van uw project wordt bevestigd.



**Art.nr. 620143096**  
coverlock™ 4.0, 3.0,  
admire™ air COVERLOCK

## Naadbandvoet



De naadbandvoet wordt gebruikt om naadbanden in naden aan te brengen om te voorkomen dat deze uitrekken. Dit is speciaal geschikt voor het verstevigen van schouderaden. Met deze naaivoet kunt u naden in één stap naaien en verstevigen.

**Art.nr. 620117696**  
coverlock™ 4.0, 3.0, hobbylock™ 2.5,  
admire™ air COVERLOCK

## Platte naadvoet

Met de platte naadvoet kunt u eenvoudig met een deksteek kant en sierranden aan de bovenkant van de stof aanbrengen voor prachtige decoratieve randen en effecten.



**Art.nr. 620096996**  
coverlock™ 4.0, 3.0,  
admire™ air COVERLOCK

## Naai- en vouwvoet

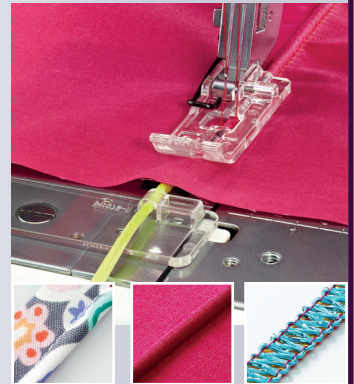


Gebruik de naai- en vouwvoet om de rand van de stof af te werken en tegelijkertijd een kantrand aan te brengen.

Art.nr. 620097396  
coverlock™ 4.0, 3.0,  
admire™ air COVERLOCK

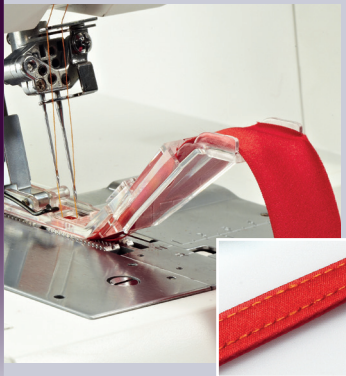
## Paspelvoet met koordgeleider

Met de paspelvoet met koordgeleider kunt u eenvoudig paspels, biezen en sierband maken.



Art.nr. 620097096  
coverlock™ 4.0, 3.0,  
admire™ air COVERLOCK

## Band- en Riemlusvoet



Met de band- en riemlusvoet kunt u eenvoudig bandjes en riemlussen maken met een deksteek. Knip een strook stof en leid deze door de naaivoet. De strook stof wordt tijdens het naaien automatisch gevouwen en vastgenaaid.

Art.nr. 620097196  
coverlock™ 4.0, 3.0,  
admire™ air COVERLOCK

## Deksteek zoomapparaat

Voor professionele resultaten en perfecte deksteken voor verschillende stofsoorten. Ideaal voor alle deksteekknaden.



Art.nr. 821264096  
coverlock™ 4.0, 3.0, admire™ air COVERLOCK

Vind nog meer coverlock naaivoeten bij uw PFAFF® dealer. U zult versteld staan van alle mogelijkheden.



# PFAFF

Perfection starts here.™

## admire™ air COVERLOCK

[www.PFAFF.com](http://www.PFAFF.com)

Sous réserve de modifications techniques.  
Aucune responsabilité pour les erreurs d'impression.

Con riserva di modifiche tecniche.  
Nessuna responsabilità per errori di stampa.

Technische wijzigingen voorbehouden.  
Geen aansprakelijkheid voor drukfouten.



01/2021